





Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como lumináres en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.  
Miguelete. — Vía Cardona.

Administrador: ERALDO LAGEARD  
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

## CONTENIDO:

La voz que el mundo espera oír. — El amigo escarnecido. — Bibliográficas. — Día mundial de comunión. — "Hablando en plata...". — ¿Tenemos algo que ofrecer al mundo que celebra el fin de la guerra? — Varias. — Hemos caminado la primera milla. — La Iglesia protestante en Alemania. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

## La voz que el mundo espera oír

"La historia del mundo, es la historia de sus continentes", ha dicho el escritor argentino Ricardo Rojas. Con el descubrimiento de América, surgió al campo de la vida humana una nueva fuerza que, desde entonces, ha significado mucho para el destino de la Humanidad entera.

Primero fueron los conquistadores que se volaron sobre estas playas, como en tierra de promisión, en busca de las fabulosas riquezas cuya fama corría de boca en boca. América era la tierra del oro y de la plata, era El Dorado, era el lugar donde uno se enriquecía en un abrir y cerrar de ojos, como por obra de encantamiento. Y así América fué, primero, el señuelo de los codiciosos.

Luego fueron los colonizadores y los inmigrantes. Europa y Asia enviaban, de sus sobrantes de población, hombres a estas tierras. Eran éstas tierras de futuro, país nuevo, donde se podía comenzar de nuevo la vida, donde la ferísima campiña se brindaba pródigamente a quien quisiera fertilizarla con el sudor de su frente y la fuerza de su brazo. Y el inmigrante labró patria. El hermano de otras tierras vivificó las nuestras.

Bien entendido: el hermano, no el extranjero. No hay extranjeros.

No hay distingos bajo el cielo,  
es de todos toda patria,  
donde quiera que tú luches,  
es tu tierra, bajo un solo,  
Padre eterno, soberano.

Luego de ser América señuelo de codiciosos fué, pues, taller de hombres de trabajo. ¡Y quiera Dios que lo siga siendo!

Y también la cultura de otras tierras alentó en las nuestras. Y despertó inquietudes que dormían a flor de piel. Y ya los americanos comenzamos a plantearnos, de la vida, aquellas grandes preguntas que resumen los anhelos humanos. ¿De dónde venimos? ¿Y a dónde vamos? ¿Para qué vi-

vimos? ¿Qué lugar ocupamos en el Universo? ¿Y Dios, y la vida, y la muerte, y la Eternidad?

Eso: historia. Hoy: de frente a la realidad.

Recordamos la voz del evangelio: "Al que muelo se le dió, más le será demandado". Lo que quiere decir que, a muchos privilegios, corresponden muchas responsabilidades.

Hoy nuestro triste mundo, desorientado, anhela escuchar una voz clara que señale el derrotero en medio de la bruma. Una voz nueva y vibrante. No sirven ya las viejas filosofías caducas que se han demostrado carentes de poder. Ni los nacionalismos que cayeron en la liza, ni los pactos económicos y políticos que fueron pesados y hallados faltos.

Hoy, como ayer, la voz puede sonar del Occidente. Y el grito poderoso de América será grito de reconstrucción, de fe y de paz, y de justicia. Grito que anuncie la alborada de un día nuevo, la alborada de un mañana de fraternidad.

Pero para que el grito de América sea grito de libertad y no de confusión, ha de ser voz cristiana. No cristiana de formulismos viejos, no cristiana de rituales caducos, ni de beata santurronería, ni de inútil e indignante ostentación.

La voz cristiana de América, será la que encarne las verdades eternas del evangelio, la voz de un cristianismo viril y valiente, que nada sepa de timideces y vacilaciones, ni de traiciones viles, de un cristianismo en el que aliente el espíritu de la cruz, de sacrificio y de consagración al cumplimiento de la divina voluntad.

No vacilo en proclamar que los evangélicos somos los legítimos representantes de la América cristiana, cuya voz espera el mundo oír, para que anuncie el único camino hacia la vida: el camino que es Cristo.

"Es menester que cada dispensador sea hallado fiel". Que cada cristiano de América se levante y se ponga sobre sus pies. Y que viva y predique el evangelio del Cristo como nunca antes. Sean nuestras palabras y nuestros hechos un testimonio constante que anuncie las excelencias del Salvador. Que no nos cohiban timideces ni rubo-

res de adolescentes. Somos los representantes legítimos del Maestro en estas tierras. Que la verdad eterna vibre y se encarne en nuestras vidas y el mundo sabrá que venimos de Dios.

"Embajadores somos en nombre de Cristo". ¡Ha sonado la hora de la juventud cristiana de América! Y si la primera voz que escuchó esta tierra fué el aullido de la codicia, y la segunda el canto del trabajo, sea la tercera el pregón del Evangelio, voz de redención en acordes de armonía, clamor poderoso de verdad, cuyo eco se propague de tierra en tierra y retumbe de nación en nación, hasta que "el conocimiento del Señor cubra la tierra como las aguas cubren la mar".

Y que, por la obra de sus hijos, sople el viento de Dios sobre estas tierras de América, hasta que sea huracán a cuyo paso caigan abatidas las murallas que la superstición levantara y se destrocen los castillos ancestrales, guaridas del odio, del egoísmo y de la maldad.

¡Y se alee, en la diestra de los cristianos de estas tierras, la antorcha que arde y resplandece, a cuya lumbre puedan los pueblos del mundo verse las almas al descubierta y estrecharse en el abrazo a cuyo signo responderán las voces de la tierra a las del cielo: "Gloria a Dios en las alturas y en la tierra paz y buena voluntad entre los hombres"!

José Miguez Bonino.

—000—

## El amigo escarnecido

Haec ya no pocos años, tres muchachos se hallaban entregados a sus juegos en las afueras de una gran ciudad de Australia. El mayor de ellos tenía doce años de edad y gozaba de una marcada ascendencia sobre los otros dos. En esos momentos acertaba a pasar por allí un hombre de cuerpo deformado. Tenía los brazos y piernas torcidos por alguna enfermedad y andaba con dificultad.

Al verle el mayor, con la innata crueldad que a veces se manifiesta en los muchachos, propuso a sus compañeros que se morfaran del pobre hombre.

—¡Oigan, muchachos! — dijo — vamos a divertirnos un rato burlándonos de este tipo.

Este muchacho, era el ídolo de los otros y todo lo que él proponía era ley para ellos. Así que, mientras el infeliz inválido se arastraba penosamente delante de ellos, con la ayuda de sus dos bastones, se dedicaron a la poco honrosa tarea de reirse a sus expensas y burlarse de su infortunio.

Pasado el momento, con la inconsciencia propia de muchachos, se olvidaron de su momentánea víctima y siguieron el curso de sus diversiones. Finalmente, se separaron, yendo cada uno en busca de su respectivo hogar.

Llegado al suyo nuestro poco digno "héroe", necesitando a su madre para algo, anduvo de pieza en pieza en su busca. Por fin irrumpió en la sala, donde en efecto se hablaba, exclamando:

—¡Oh, mamá, he estado buscándote!... — pero las palabras impetuosas murieron en su boca y se sintió clavado donde estaba; pues allí en su casa y hablando a su madre estaba el pobre inválido de quien se había burlado tan cruelmente hacía apenas media hora!

—Seguramente — se dijo como un relámpago — este hombre habrá estado contando a mi madre todo lo que yo acabo de hacerle... — y en su confusión deseaba que el piso se abriera y le tragara.

—¡Y bien, Enrique! — dijo su madre en son de reproche al verle mirando azoradamente a uno y otro. ¿Te has olvidado de tus modales? Ven a saludar a nuestro amigo.

Enrique, desconcertado y confundido se acercó torpemente al visitante pero este, recibiendo con una sonrisa llena de bondad, levantó una de sus manos deformadas y posándola suavemente sobre la cabeza del muchacho dijo:

—¡Qué Dios te bendiga, muchacho mío, y que llegues a ser, a medida que vayas creciendo, un fiel siervo del Señor Jesucristo. Otra vez digo: ¡Qué Dios te bendiga, Enrique!

Luego la mano se retiró de la cabeza del muchacho y, terminada la visita, el inválido se despidió arastrándose penosamente de la sala. Apenas cerrada la puerta de calle, Enrique voló al lado de su madre exclamando incoherentemente:

—¡Mamá!, ¿quién es? ¡Dime rápido! ¿De dónde ha venido? ¿Por qué está tan deshecho? ¿A qué ha venido?...

—¡Pero, Enrique, hijo mío; yo pensé que tú sabías todo! — dijo la madre—. Si sólo quieres calmarte un poco y sentarte te lo voy a contar.

¡Sentarse! Esto no cabía en el ánimo del excitado muchacho y cayendo de rodillas al lado de su madre, escuchó, para su confusión y vergüenza, el siguiente relato conmovedor.

—Enrique, cuando tú eras un niño pequeño de unos cuatro años de edad, te ha-

llabas jugando cerca de la orilla de nuestro río (resultó ser el preciso lugar de donde recién había regresado). Allí viste una linda mariposa posarse sobre una mata de juncos al borde mismo del río, y corriendo para atraparla caíste dentro del hondo remanso de agua helada que allí había. Aquel señor estaba pasando en ese momento y viendo lo que había sucedido, se lanzó de cabeza dentro del agua tal como estaba, y logró alcanzarte a tiempo. Con su acción heroica él te salvó la vida, pero con funestas consecuencias para él. Como resultado de su permanencia en esa agua tan fría sufrió un ataque grave de fiebre reumática. Después de una lucha larga entre la vida y la muerte, se salvó de la tumba, pero la enfermedad le dejó deshecho físicamente y desde aquel entonces ha quedado completamente inválido. Eso es lo que aquel hombre hizo para tí, Enrique; salvó la vida tuya pero arruinó la suya propia por tí, hijo mío.

Y ahora le tocó a la madre aturdirse, pues vio al muchacho caer como una piedra sobre la alfombra a sus pies y deshacerse en sollozos como si su corazón se hubiese quebrantado.

—¡Pero, Enrique, Enrique! ¿Qué te pasa? ¿Qué ha sucedido? ¡Dime, hijo mío, dime! — exclamó la madre azorada. Y entonces, en medio de sus sollozos, el muchacho hizo su triste confesión.

—¡Oh mamá, mamá! Yo... yo he estado burlándome... mofándome... de... aquel... que arriesgó su vida... para salvar la mía... ¿Te parece... que alguna vez... me podrá perdonar?... ¡Oh, madre, mi corazón está quebrantado!... ¡He despreciado e injuriado a mi mejor amigo!...

He allí, lector, el relato de un incidente de la niñez del conocido Enrique B. Macartney. Tal vez te extrañará la pregunta, pero ¿no será posible que la conducta de Enrique sea el reflejo de la conducta tuya, no en una sola ocasión pero posiblemente en muchas, hacia el mejor amigo tuyo?

—¿Cómo puede ser? — dirás indignado. — Yo no trato así a ningún amigo mío.

—¿No? ¿Estas seguro? Piensa un momento en tu amigo, *tu mejor amigo*, el Señor Jesucristo. El no sólo arriesgó Su vida por tí, sino que *dió* Su vida sobre la Cruz para salvarte de esa muerte eterna a que conduce inevitablemente el pecado en que tú y todo hombre nacido en este mundo ha caído. Todavía hoy en Su cuerpo glorificado lleva las marcas de lo que aquel rescate le costó. ¿Cinco heridas en manos, pies y costado! ¿Cómo le has tratado todos estos años? ¿Has caído a Sus pies lleno de gratitud y amor? ¿Le has honrado, tomándole como tu Señor y Maestro, entregando a El tu corazón y vida? ¿O le has vuelto las espaldas desoñándole y negando Sus derechos sobre tí? Tal vez hasta te has mofado de El como hizo Enrique con su humano Salvador.

Piensa sobre estas cosas; piensa honda y seriamente y luego toma tu resolución — la única que cabe — la de volver humildemente hacia El y pedirle Su perdón. No te reprochará tu pasada ingratitud sino con amor te recibirá, te perdonará todo el pasado, y lo que es más, te ayudará a vivir la vida de

gratitud y servicio que demanda el supremo sacrificio de Sí mismo que El hizo por tí.

(De "Albores").

—ooo—

## Bibliográficas

*¡Cantemos, jóvenes!* Podemos, al fin anunciar la aparición del tan esperado "cancionero", preparado por una comisión de la Federación Juvenil Valdense, y editado por la Librería "Pastor Miguel Morel". Contiene 81 himnos y canciones sobre diversos temas, algunas en francés, italiano y "patois": todos con música a 4 o a 2 voces. Habiendo intervenido en su preparación, no somos quién para emitir juicio u opinión alguna sobre el mismo; esperamos las críticas inevitables y necesarias en una obra humana, pero esperamos también verle producir algunos de los frutos que de él estuvimos esperando por tanto tiempo.

*¡Oh maravilla!* Recibido de la editorial "La Aurora", integrando un paquete de otros libros, no pudimos antes dedicarle algunas líneas, como hubiésemos debido hacerlo. Se trata de una colección de 29 poemitas para niños en edad pre-escolar, para serles leídos por sus padres o hermanos, y que versan sobre diversos temas dentro de la experiencia y el interés diario de los pequeños. Su costo algo elevado (\$ 3.50 m/a. y \$ 1.75 m/u.), se explica y justifica por la prolija presentación, su buena encuadernación y hermosas láminas. Por otro lado, como los niños en edad no se cansan de hacerse repetir los "cuentitos" que les agradan, puede decirse que "¡Oh Maravilla!" contiene un material inagotable.

*Carta a los diseminados.* — Nuevamente, tal como lo viene haciendo desde hace varios años, nuestro hermano don Luis Jourdan ha preparado y hecho imprimir una "Carta a los diseminados". No pudiendo ya visitarlos como lo hiciera en repetidas oportunidades, les dirige de este modo un mensaje cristiano por medio del mismo instrumento que sirvió para difundir la Palabra divina cuando se inició la Reforma en Alemania: la prensa.

Sin duda el señor Jourdan dispondrá aún de algunos ejemplares de su "carta" para ser enviada a algún diseminado (de la R. Argentina, o del Uruguay, donde también abundan) cuya dirección los lectores le podrían indicar.

*Bosquejos de sermones.* — Hemos finalmente recibido, publicado por su esposa, un folleto conteniendo 35 bosquejos de sermones que en vida predicara el Pastor Juan A. Taylor, de Sebring, estado de Florida, EE. UU. AA.

## Día mundial de comunión

(OCTUBRE 6 DE 1946)

Ha fijado para este año el domingo 6 de octubre próximo, como el séptimo *día mundial de comunión*. Seis años hace que se ha comenzado a observar, por la generalidad de las iglesias protestantes del mundo entero, un día especialmente dedicado a "comulgar" espiritualmente con todos los demás creyentes, diseminados por todo el mundo, pertenecientes a diversas denominaciones, países, razas, y aún aparentemente divididos por distintas ideologías políticas (cuando en realidad lo son sólo por sus gobernantes).

En estos días de grandes divisiones y de animosidades que nos fueran dejadas como saldo maldito de la guerra pasada, sumadas a la miseria y a la destrucción material, toca a los cristianos demostrar y hacer sentir más claramente que nunca antes la fundamental unidad que liga entre sí a todos los miembros del cuerpo de Cristo que es la Iglesia cristiana universal.

Nuestro Maestro y señor, rogó "para que todos sean uno... para que el mundo crea que me has enviado". ¡Qué valiosa predicación sin palabras, tanto más elocuente cuanto que se predica con los hechos, podemos hacer fomentando y testificando del amor fraternal que nos une por encima de las barreras nacionales, raciales, denominacionales, políticas, etc.!

¡Unámonos, hermanos valdenses, en oración con la cristiandad entera, en ese día de Comunión Universal, el 6 de octubre próximo!

—ooo—

## "Hablando en plata..."

Acabamos de recibir una carta del Administrador; la abrimos, y nos sobresaltamos. Empieza así: "Tengo malas noticias". ¿De qué se trata? ¿Cuáles son? Sencillamente que la impresión de "*Mensajero Valdense*" costará, a partir del mes de agosto próximo pasado, un quince por ciento, más que hasta el presente. ¿Las causas? Un nuevo aumento decretado por ley en los salarios de los empleados. Hace algo más de un año, ya habíamos tenido un aumento de un diez por ciento, lo que significa que el costo de impresión de nuestro periódico ha aumentado en poco tiempo en un veinticinco por ciento, o sea en la cuarta parte. Esto significaría por otro lado que, si se aumentase la suscripción anual a \$ 3.00, en vez de \$ 2.50, este aumento aún no alcanzaría a cubrir la nueva erogación.

Pero dejemos esta "propuesta" de solución, por el momento. Hay otro camino a seguir, y a seguirlo inmediatamente. Y no se trata de hacer aumento ninguno, sino sencillamente de pagar deudas.

¿Saben los lectores que a esta altura del año, hay aún unos 377 suscriptores que no

han pagado su suscripción, *que es adelantada*, es decir que debe abonarse al *empezar* el año, y *no al terminar*, o algunos años más tarde? Estos suscriptores — que forman aproximadamente un tercio del total — adeudan una suma neta que pasa de los \$ 7.00 cada uno.

Y hay algo más aún: entre estos deudores, hay un reducido número que adeudan un promedio superior a tres años.

Naturalmente, todos estos suscriptores morosos se encuentran entre nuestros lectores, entre los que leen estas líneas, (porque no suponemos que alguien se suscriba a un periódico con el deliberado propósito de no leerlo). ¿Cómo es posible ésto? ¿Que el Agente *no cobra*? No hablamos de ellos, aquí: habrá algunos más diligentes, otros menos... Pero habrá algunos que no pueden ver a todos los suscriptores. Inclusive hay muchos, y sin duda serán los más, entre los que se quedan rezagados en el pago, que se encuentran lejos de todo Agente.

Hay dos soluciones para ambos problemas: 1.º) Si el Agente está "al alcance del suscriptor, y se olvida de cobrarle, tómese la buena costumbre — que muchos tienen ya — de ir a pagarle la suscripción al comienzo del año: y pídale, y guárdese el recibo correspondiente. 2.º) Si no hay Agente en la localidad, sin duda habrá alguna oficina de Correos — la misma por donde se recibe el periódico — desde la cual hacer un giro postal al Administrador o al Agente más próximo, o bien remitirles estampillas de correo de cinco centésimos.

Otra cosa tenemos que tomar en serio, Director, Administrador, Agentes, Corresponsales, Pastores y Suscriptores, todos: *conseguir nuevos suscriptores*. Es la mejor manera, la más "comercial", la más humana también, de conservar el mismo costo de impresión por ejemplar. Nadie ignora que, dentro de ciertos límites muy amplios, cuánto más ejemplares se imprimen de cualquier libro o revista, más reducida resulta la impresión de cada uno. Es decir que, si en vez de imprimir 1.000 ejemplares de "*Mensajero Valdense*", imprimiésemos 1.500, el aumento en el costo no sería de un tercio, sino mucho menos.

A eso tenemos que llegar, por lo menos.

Hace algunos años, nuestros hermanos Metodistas, se habían propuesto colocar en cada hogar metodista, el órgano oficial de dicha Iglesia. No sabemos si lo han conseguido. Ni sabemos si lo conseguiremos nosotros, en nuestro caso; pero "sabemos" que debemos intentarlo, y llegar lo más cerca posible de este ideal. Pedíamos, hace algo más de un año, que cada dos suscriptores consiguiesen uno nuevo. Al no haberse conseguido ésto, hoy pretendemos más: que *cada suscriptor consiga uno nuevo*. Si no llegamos a éso, no es nada difícil que para el año próximo, esos mismos suscriptores, se vean confrontados con una "*mala noticia*", a saber que la suscripción ha sido aumentada.

Y, perdonen los morosos: volvemos a ocuparnos de ellos. Si no regularizan pronto su situación, no deben extrañarse de que se les "corte" el envío.

La Dirección.

## ¿Tenemos algo que ofrecer al mundo que celebra el fin de la guerra?

En estos días, en todas partes del mundo, se han elevado cánticos y plegarias de gratitud a Dios, porque la guerra ha terminado. En verdad, la terrible tragedia que por casi seis años ha conmovido y desangrado a la humanidad, ha sido ganada por las naciones que representan la democracia, es decir, por las naciones amantes de la libertad, de la justicia, de la igualdad y de los más altos valores de la personalidad humana.

Mas, en medio del júbilo que hace vibrar millones de corazones, no es posible olvidar la terrible noche vivida. ¿Quién puede aquilatar la destrucción material de tantas ciudades, centros de riqueza y de producción? Pero mucho más que esto, ¿quién puede trazar la terrible pérdida de millones de jóvenes, ancianos, mujeres y niños, muertos o lisiados? ¿Quién puede medir la grave pérdida de sensibilidad moral, de cordura, de amor al hogar, de paz, en tantos pueblos?

Por otra parte, palidecemos al considerar las posibilidades de destrucción y muerte que la ciencia humana podría haber desatado, de las que nos dió un ejemplo impresionante la bomba atómica. Y nos decimos, ¡gracias a Dios que ya se ha puesto fin a la guerra!

La guerra ha tocado a su fin, *pero ahora*, como lo han reconocido gobernantes de visión, *es necesario ganar la paz*. Empero la paz no debe ser ganada por algunas naciones, sino por todos los pueblos, por todos los hogares y todos los individuos.

Sobre el futuro que aguarda a la humanidad, muchos son pesimistas. Recuerdan la guerra anterior (1914-18), y de cómo en poco más de veinte años ha vuelto más larga y terrible. Arguyen que la guerra seguirá por siglos. Luego están los optimistas que confían que esta guerra que ha terminado, será la última. Creemos que los hombres reconocerán, al fin, su error de solucionar los conflictos por medio de la guerra, y que buscarán métodos de paz. Como cristianos, que sabemos en quién hemos creído, Cristo Jesús, no podemos asumir la actitud fatalista de los primeros, pero en verdad tampoco podemos caer en un optimismo superficial. *Con la mirada puesta en Cristo y en su reino, comprendemos que la paz es algo más profundo, revolucionario y transformador que lo que el mundo nos ha ofrecido hasta el presente*. Nuestra confianza en un mundo de paz, no descansa en las organizaciones internacionales, en acuerdos de gobernantes y en conferencias, por más que solucionen conflictos, sino en aquél que nos aseguró una paz, cuya fuente está en el Dios de paz.

¡La guerra ha concluido! Es verdad, pero no solamente hemos de exteriorizar nuestro júbilo, por muy natural que ello sea, sino que al iniciar este nuevo período de la historia, debemos preguntarnos: "¿tenemos al-

go que ofrecer al mundo que celebra el fin de la guerra? Nosotros, como creyentes en Cristo Jesús, como discípulos del Príncipe de Paz, como anunciadores del reino de Dios, representantes de un movimiento religioso universal, como es el protestantismo, ¿qué podemos ofrecer para la reconstrucción de la humanidad? ¿Cuál será nuestra colaboración? ¿Qué haremos tú y yo? ¿O esperamos que la paz venga sin nuestro esfuerzo? Permitidme mencionar *tres cosas que podemos ofrecer: un poder, un movimiento y una vida.*

#### UN PODER PARA RECONSTRUIR AL HOMBRE

Todo esfuerzo que tienda a la reconstrucción de la humanidad debe ser alentado por el cristiano. Hemos de dar gracias por la organización mundial para consolidar la paz, y por todos los esfuerzos internacionales o nacionales que proeuren destruir las barreras de razas, políticas o económicas. Pero si aquí hemos de prestar todo nuestro apoyo, algo más fundamental y básico será necesario ofrecer al hombre para asegurar un futuro de paz y concordia. Es necesario ofrecer un poder espiritual capaz de reconstruirlo. Mientras no cambie el corazón del hombre, mientras la paz no sea una realidad del alma humana, la paz de los pueblos siempre estará amenazada.

¿Qué se ha de hacer con los millones de hombres a quienes se les ha enseñado a odiar, a quienes se les ha entrenado para matar, a quienes se les ha endurecido moralmente, a quienes se les ha torcido la conciencia y que ahora vuelven del frente de lucha? Y con los millones que han amasado odio en la retaguardia ¿qué se espera hacer? ¿Basta acaso que suenen las campanas anunciando el fin de la guerra, para que se goce de la paz? No, hay que reconstruir al hombre, integrar su personalidad, educarle en una nueva vida. No hay otra solución que la del Evangelio Redentor de Cristo. No hay otro camino, ni otra verdad, ni otra vida posibles, para la paz del mundo, que la que Cristo ofrece. Resuenan aquí, como necesidad urgente, las palabras de Jesús: "Os es necesario nacer otra vez" (Juan 3:7). Este es el gran ofrecimiento que tenemos que hacer: un poder para regenerar al hombre, en Cristo. Entonces con hombres nuevos, mundo nuevo.

#### UN MOVIMIENTO RELIGIOSO

Hay religiones milenarias en nuestro mundo, que no han hecho contribución alguna para solucionar el terrible problema de la guerra. Tenemos ejemplos de complicidad de la religión con empresas militaristas. Podemos citar el Shintoísmo en el Japón, el Catolicismo en las conquistas del fascismo italiano: Abisinia y España. Pero, el mundo necesita la fuerza religiosa para su reconstrucción. Es imprescindible la fuerza espiritual para cambiar la faz del mundo.

Nosotros pertenecemos a un movimiento religioso universal, el protestantismo, que debemos poner plenamente al servicio de la humanidad. A pesar de que en muchos

países en ínfima minoría, es en la actualidad una de las fuerzas religiosas más pujantes a favor de la paz universal, y que marcha con notable independencia del estado y de las fuerzas políticas y económicas. *¿Por qué el protestantismo? Porque representa al cristianismo en forma simple y profunda.* Nada hay escondido. Presenta el mensaje de Cristo con toda claridad, de manera que todos tengan acceso a la vida que emana de él. Coloca al hombre directamente frente a Dios. Hace inaplicable en la experiencia personal del creyente con Cristo. No pretende infalibilidad en sus doctrinas y obras, pero está siempre en procura de mayor verdad y luz. Todo lo centraliza en el Evangelio de Cristo, fuente de renovación. Además, *porque es una fuerza al servicio de la libertad y de la igualdad.* Bien sabemos lo que sucede a los pueblos cuando se les quita la libertad. En estos últimos años hemos tenido tremendos ejemplos. En todas partes, el protestantismo ha luchado a favor de la libertad de conciencia, considerándola como un don de Dios a la criatura humana. La mayor fuerza inspiradora de la libertad, en los tiempos actuales, la debemos al protestantismo. Pero ¿cuánto queda aún por hacer!

El protestantismo es democrático. Nada de jerarquías eclesiásticas en su seno. Proclama la igualdad como fundamento para un mundo de paz. Igualdad que tiene profundo arraigo en el Evangelio de Cristo, y en la visión del apóstol Pablo. Tiene como propósito: "crear una comunidad en Jesucristo, que trascienda naciones, razas y clases sociales"; y afirma: "Que Dios no hace acepción de personas, que todos los hombres son sus hijos, que cada uno tiene valor inapreciable". Y hemos de ofrecer el protestantismo, *porque es un movimiento que trabaja por la unidad.* Mientras el Catolicismo ve en grave peligro su tan mentada unidad, el protestantismo ha dado y está dando hermosos ejemplos de unión. En efecto, en las últimas décadas han sido elocuentes sus movimientos ecuménicos, que han estrechado a grandes comunidades. Y todo esto en forma libre, espontánea, como consecuencia de una misma fe y experiencia en Cristo. La guerra de los últimos años, no ha menguado esta fuerza unificadora, sino que por el contrario, le ha dado nuevo empuje, que confiamos lleve muchos frutos para hermanar los pueblos.

#### UNA VIDA IMPREGNADA DE VERDADERO PACIFISMO

Es más fácil proclamar la vida cristiana que vivirla; más fácil hablar de paz que irradiarla. Mas, un cristiano debe ser, es decir, tiene que ser un verdadero pacifista, uno que vive y lucha por la paz en todas partes. Si manifestamos creer en Dios y violamos los principios éticos dados por Jesús, nuestra fe no será más que ostentación y "címbalo que retiñe".

Hemos de reconocer que, si bien los militarismos más grandes de los tiempos modernos han sido destruidos, estamos muy lejos de ver desaparecer el uso de la fuerza para solucionar los conflictos entre pueblos. Ha terminado la guerra, pero no así el odio,

el afán de conquista y venganza, los estrechos nacionalismos y las grandes divisiones. ¿Qué podemos ofrecer? Pues, una vida cristiana, impregnada de verdadero pacifismo. Esto parecerá una gota de agua frente al océano. Pero, en realidad, la vida de algunos pocos grandes pacifistas cristianos han tenido una influencia que ha trascendido las fronteras de sus países. Miremos un ejemplo: T. Kagawa. Hombre enfermo, en ambiente hostil, hizo temblar a un Imperio militarizado.

Nuestra vida debe irradiar la paz que Cristo da y que el mundo no puede dar. Debemos hacer sentir, abiertamente, sin temor, nuestro repudio a la violencia, a la opresión, a la tiranía, al militarismo, y mostrar más por nuestra vida que por palabras, la bondad de los métodos inspirados en la mansedumbre, en el amor y en la comprensión. Cada cristiano debe ser fiel intérprete de las desafiantes palabras del Maestro: "Amad a vuestros enemigos, bendecid a los que os maldicen, haced bien a los que os aborrecen, y orad por los que os ultrajan y os persiguen". (Mateo 5:44). Debemos alistarnos en el ejército de la paz, que obedece a las órdenes de Cristo, y trabajar en todas partes: en el hogar, en la Iglesia, especialmente entre los niños y los jóvenes, en la sociedad, en fin, en cada oportunidad que se nos presente. El valor del testimonio personal es de inmenso valor. Que ninguno falte a su misión personal.

¿Tenemos algo que ofrecer al mundo que celebra el fin de la guerra? Sí, *Un poder, poder del Evangelio redentor de Cristo; un movimiento religioso, universal, el protestantismo; y una vida, llena del espíritu de Cristo.*

¿Quedará alguien insensible a la tarea de reconstrucción y de siembra de paz verdadera? Confiamos que no; pues únicamente así se cumplirá un día el sueño del gran profeta Isaías, de que los pueblos vuelvan sus espadas en rejas de arado, y sus lanzas en hoces y no se ensayen más para la guerra.

Wilfrido Artus.

## Varias

### DE NUESTRO CANJE

En Letonia, los maridos, al referirse a sus esposas las llaman "mi mejor mitad".

—Las marchas nupciales más famosas son las de Mendelssohn, la de Wagner y la de Haendel.

—La de Mendelssohn, fué escrita para el casamiento del Duque de York. La de Wagner, para el de la Princesa Mary, de Inglaterra.

—La de Haendel tiene una historia más curiosa: el famoso compositor tenía ya pronta su ópera "José", (de Egipto), faltándole sin embargo la marcha nupcial. Como no le viniese inspiración alguna, y apremiado por la escasez del tiempo, echó mano del siguiente recurso: puso como marcha nupcial de "José", la marcha fúnebre de su oratorio "Samsón".

(De "O Cristão").

## Hemos caminado la primera milla

Tenemos la satisfacción de comunicar a todos los amigos de la Facultad de Teología, que hemos llegado a la mitad del camino que nos proponíamos andar para levantar \$ 60.000.00 para el *Fondo Permanente Estudiantil*.

Nos regocijamos de haber alcanzado la mitad del blanco propuesto, pero no deseamos descansar hasta que lleguemos a alcanzar totalmente nuestro blanco. Necesitamos de nuevos amigos que nos ayuden a andar la segunda milla, como muchos otros nos ayudaron a concluir la primera.

La Facultad Evangélica de Teología tiene hermosas oportunidades ante sí, pero no siempre puede hacer todo lo que desea sin la ayuda de personas de buena voluntad. Más que nunca necesitamos preparar a nuestros jóvenes para la gran tarea que nos fuera comisionada por Jesús. Tenemos una gran responsabilidad en la reconstrucción del mundo y, sin líderes cristianos concientes de los grandes alcances de la hora, inteligentes y bien preparados, no es posible hacer esta obra de reconstrucción. Es por esto que apelamos nuevamente a los corazones generosos y sensibles para que nos ayuden a completar lo que ya debíamos haber completado. No dudamos de que alcanzaremos nuestra meta, si la buena voluntad manifestada por tantos, se manifiesta también en el corazón y en la acción de otros.

Apelamos, pues, a todas las iglesias que dependen para su ministerio de la Facultad Evangélica de Teología para que no se olviden de ella, y para que colectiva o individualmente, nos envíen sus contribuciones generosas e impreseindibles. Las mismas iglesias, en lo futuro, recibirán de vuelta, a través de un ministerio bien preparado, las bendiciones que ahora otorgan sobre aquellos que están estudiando en la Facultad Evangélica de Teología.

*Sante Uberto Barbieri.*

*Nota:* Toda donación debe ser enviada al que suscribe, calle Camacúa 282, Buenos Aires - Argentina, con la indicación de que es para el *Fondo Permanente Estudiantil*.

—ooo—

## La Iglesia protestante en Alemania

Nos llegan noticias de la fusión de las dos ramas en que se hallaba dividida la Iglesia Evangélica Luterana en Alemania. Al mismo tiempo se han introducido algunas modificaciones, en las leyes religiosas que imperaban en dicha nación. Así queda eliminada toda influencia de la religión en el Estado; pero la nueva Iglesia "unida" insiste en su derecho de ser oída en la selección de los maestros de escuela por entender que "el único medio de reeduear a

la juventud alemana, será con la rechristianización de la misma".

La misma Asamblea nombró una junta compuesta de doce personas y presidida por el Obispo Wurm (Niemoller, como Vicepresidente), como "directiva provisional para restablecer el protestantismo alemán y tutelararlo hasta la reunión del Sínodo nacional".

Por otro lado nos llegan noticias que grupos de jóvenes fanáticos nazis, se escudan bajo el nombre de "protestantes alemanes", para seguir sosteniendo la ideología que llevó a su país a la ruina. Con lo cual desacreditan y perjudican ante los ojos de los extraños el verdadero cristianismo, que nada debe saber de intervenir en política.

*El Pastor Niemoller.* — Conjuntamente se nos informa que este valiente adalid cristiano — de cuyos padecimientos por su fe todos están enterados, — y acerca del cual circularon las más contradictorias versiones, hasta el punto de hacersele aparecer últimamente como partidario del nacional-socialismo (que tan valientemente combatió), está de nuevo en la brecha. Durante la Asamblea a que más arriba nos referimos, el pastor Niemoller sufrió un ataque al corazón; los ocho años de confinamiento en distintos campos de concentración, tienen que haber naturalmente debilitado enormemente su resistencia física, por lo que sus amigos temen por su vida. En un discurso afirmó que la Iglesia no debe intervenir directamente en política, sino hacer oír su voz a todos los partidos políticos, oponiéndose enérgicamente a todo movimiento que tienda a deschristianizar la nación.

Con respecto a sus anteriores declaraciones de que Alemania necesitaba un gobierno fuerte — expresión que le valió la acusación de ser partidario de las dictaduras — aclaró que con ellas significaba un gobierno democrático fuerte, en el que el pueblo sienta fuertemente su responsabilidad política, de modo que no pueda ser movido fácilmente de sus principios por cualquier demagogo que pretenda encaramarse en el poder, subiéndose sobre las espaldas del pueblo, como tantas veces sucedió.

Nos alegramos particularmente por la unión de, prácticamente, todo el protestantismo alemán — según la expresión del propio Niemoller, — esperando que dicha unión sea un factor esencial, en las manos de Dios, para la bendición de ese pueblo que tanto dió al mundo, y que tanto ha tenido que sufrir últimamente.

Sisnados de manteles, carpetas, sábanas, alfombras, etc. Método práctico y económico. Se amplía cualquier dibujo; se sisna sin deformarlo.

Informes: Marta Bounous  
Ciudad de Colonia.

### NUEVO AVISO C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo: salida de Colonia Valdense los martes y jueves a las 16 horas y sábados a las 13 horas para regresar los lunes, miércoles y viernes a las 16 y 30 horas de Montevideo. Recibe órdenes en Colonia 1150 esq. Rondeau. — Teléf. 83478  
Los pedidos son atendidos personalmente y con reserva.

### ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer"  
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

## HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

### MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y S. A. FERNANDEZ

Tenemos en nuestro Salón de Venta, toda clase de trabajos, para Cementerio en granito, mármol, monolítico. Visitenos y solicite precios

Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

### ELVIRA VILCHE de GARDIOL

Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

## PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

### Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero.

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

#### Escritanía Pública en Joaquín Suárez.

DEL ESCRIBANO

#### ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

**D**r. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

**D**r. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

**P**AULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

**D**r. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odontó-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

**D**r. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

**D**r. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

**D**r. CARLOS ALE. — Cirujano Dentista. Teléf. N.º 39. — Solicite hora anticipado.

**D**r. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

**A**LBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

**E**RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**D**r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

**D**r. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

**D**r. RUBEN ARMAND - UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

**E**MILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

**D**r. RENE ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

**D**r. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

**D**r. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

## ECOS VALDENSES

URUGUAY

COLONIA MIGUELETE. — *Enfermos.* — Al caer el caballo en que montaba, se quebró una pierna, el joven Reynaldo Mondon; sigue mejor. Fué operado de urgencia, en Cardona, el hermano don Daniel Germanet; aunque estuvo muy atrasado, nos alegramos en saber que se halla reponiendo. Estuvo algo enfermo, el hijito menor de los esposos Anselmo Lausarot - Juanita H. Long.

*Examen de Catecúmenos.* — El Consistorio fijó el día jueves 24 del próximo mes de octubre, para examinar a todos los catecúmenos de la Congregación, en Miguelete. El examen dará comienzo a la hora 14 y 30.

*Enlaces.* — Se presentaron a invocar la bendición de Dios, sobre sus respectivos enlaces, los siguientes jóvenes: *Eofelio J. Long*, hijo de Enrique y de Paulina Janavel, de Costa de San Juan, con la señorita *Irma Isabel Sierra*; este enlace fué bendecido en el Salón de Cultos de Cardona, el sábado 21 de setiembre, por la tarde. El mismo día, por la noche, era en el Templo que recibían la bendición, los jóvenes *Orestes Roland - Elida C. Talmon*. Deseamos a ambos nuevos hogares, las más ricas bendiciones de lo Alto.

*Unionistas.* — Activamente está trabajando la Unión Cristiana local, en la preparación de su kermesse anual. Un grupo de socios está preparando un programa artístico, para ser puesto en escena por la noche. Deseamos a la juventud, mucho éxito en su labor, a fin de que pronto pueda ser una realidad, lo que hoy es su sueño: un nuevo y amplio Salón.

*Visita de Estudiantes de Teología.* — El día domingo 22 de setiembre, tuvimos la grata visita de los jóvenes Estudiantes de la Facultad Evangélica de Teología, señores José Miguez y R. Nicholson. Por la mañana visitaron uno; la Escuela Dominical de "Centro" y el otro, la de Santa Emilia. Por la tarde tomaron parte activa en el culto, dirigiéndonos el joven Miguez, un inspirado mensaje, y hablando el señor Nicholson acerca de la Facultad de Teología y de la obra que realiza. Por la noche, volvieron a dirigirnos inspirados mensajes. Es de lamentar que el mal tiempo y los malos caminos, impidiesen aprovechar mejor esta visita, que mucho agradecemos.

ARROYO NEGRO. — *Visitas.* — Estuvo en ésta, los días 11 y 12 de setiembre, el Estudiante de Teología, Julio R. Sabanes, quien tuvo a su cargo las reuniones especiales de la Campaña de Avivamiento, organizada por la Federación Juvenil Valdense. Acompañó al joven Sabanes, en esa oportunidad, el Estudiante Mario L. Bertinat, quien trabajará durante los próximos meses, en las Iglesias de Nueva Valdense y Arroyo Negro.

El día 12, por la noche, se llevó a cabo una reunión en la localidad de Algorta, en casa del señor Julio E. Griot. A ambos visitantes, ¡muchas gracias y bienvenido entre nosotros, y que Dios les conceda siempre de

tener una visión clara en sus vidas al servicio del Maestro.

*Enfermos.* — Continúa en asistencia médica, la señora Luisa Gilles de Planchon, quien se encuentra enferma desde hace varios meses.

*Corresponsal.*

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Se nos informa que es satisfactorio el estado de salud del anciano hermano don David Davyt, quien posiblemente a la fecha habrá sufrido una delicada intervención quirúrgica en la Capital. Fué también a Montevideo, por razones de salud, el señor Eduardo Batista. Deseamos a ambos, un pronto y feliz retorno al hogar.

*Examen.* — El examen de los Catecúmenos de Ombúes y de Colonia Sarandí, tendrá lugar, Dios mediante, en Ombúes, el miércoles 23 del próximo mes de octubre, a las 14 y 30 (y no el 21, como había sido fijado, por estar ausente el Pastor).

*Enlace.* — Ha sido fijada para el jueves 26 de octubre próximo, el enlace de *Celestino Roberto Hernández*, con la señorita *Ana Victoria Geymonat*, hija de Pablo Enrique y de Paulina A. Pilon.

SAN GUSTAVO. — *Visitas.* — Nuestra Iglesia recibió con agrado la visita del Estudiante en Teología, señor Mario Bertinat, quien estuvo un mes entre nosotros, tomando a su cargo casi todos los cultos. También se recibió con placer al señor A. Salvany, quien volvió a visitar esta colonia, después de una ausencia de 23 años. Sus mensajes, dirigidos en varias ocasiones, fueron de gran provecho espiritual.

*Festejos.* — El día 15 de agosto, fué festejado por esta colonia, con una reunión al aire libre, en la que tuvimos ocasión de oír al señor Bertinat un discurso relativo a la fecha, y algunas lecturas por señoritas de esta Iglesia.

El día 18, varios miembros de nuestra Iglesia, se trasladaron a la ciudad de La Paz, con motivo de la inauguración de un Salón de Cultos, cuyo director es el señor Juan Haek.

*Enlace.* — El día 24 de agosto, se unieron en matrimonio, los jóvenes Melí Garnier y Delia Castrillo. La bendición estuvo a cargo del señor M. Bertinat. ¡Dios bendiga el nuevo hogar!

*Confirmación.* — Fueron recibidos como miembros de Iglesia, los catecúmenos Berta Barolin, Irma Garnier, Elena Genre Bert, Arturo Garnier, Carlos Baret y Alfredo Barolin.

*Bautismos.* — Fueron bautizados los niños Eda Alicia Eickhorn, de Osvaldo y Elsa Garnier; Elbio Ismael, de David Gilles y Evangelina Garnier.

*Despedidas.* — En la noche del domingo 25, después de oír, por el señor Salvany, una conferencia referente a sus viajes por varios países americanos, se pasó al Salón de la Unión Cristiana de Jóvenes, para despedir a los señores Bertinat y Salvany, que el día siguiente debían ausentarse de ésta. Después de pasar unos momentos de recrea-



# GRANDES ALMACENES

A. CARLOS DALMAS

TIENE DE TODO y PARA TODOS :: Tarariras - Colonia

ción y de saborear un pocillo de té, habló en nombre de la Iglesia, el Diácono Osvaldo Eickhorn, y en nombre de la Unión Cristiana, el joven Alberto Barolin. Seguidamente los homenajeados agradecieron la demostración de que fueron objeto, dejando ambos para nosotros, hermosas palabras de aliento y de edificación. ¡Dios acompañe y bendiga a estos Obreros de su viña!

*Corresponsal.*

TARARIRAS, RIACHUELO, SAN PEDRO Y COLONIA. — *Enfermos.* — En Montevideo se sometió a intervención quirúrgica, el hermano Don Emilio Rivoir, miembro del Consistorio, de Tarariras. Se encuentra ya completamente restablecido.

—Fué a Montevideo para someterse a asistencia médica la Señora Sara P. de Grant a quien acompañamos con nuestras oraciones.

—Sufrió heridas de cierta consideración, al caerse de una escalera, la Señora Laura P. de Carro, de San Pedro.

—Se encuentra bastante atrasado de salud, el anciano hermano Don Felipe Avondet, de Estanzuela.

—Guardaron cama unos cuantos días, en Colonia, las niñas O. Kollath y Odis Guigou, y en Riachuelo la Señora Isolina G. de Florin.

—Sigue algo delicada de salud la Señora Alejandrina T. de Rivoir, de San Pedro.

—Mejorando lentamente de la delicada operación que sufrió hace unas semanas en Montevideo, el hermano Don José Negrin Berton, de Colonia.

*Viajeros.* — Para visitar a los familiares establecidos en esa colonia, salieron para Arroyo Negro, Ricardo Barolin y familia, Arnoldo Perrachon y familia, Ernesto Negrin y Señora y el joven Enzo Negrin Florin.

—De Nueva Valdense nos visitaron los hermanos Carlos, Emilio y Juan Pedro Rostan, acompañados los dos últimos por sus esposas.

—De Colonia Concordia, el hermano Orlando Berton, acompañado de su joven esposa e hijos.

—De Colonia Iris, regresó el hermano Santiago Dalmas, y de allá nos visitó por algunas horas, el joven Raúl Vigna.

—Con motivo de la inauguración de la sede central de la Corporación Financiera Valdense, nos visitaron varias personas de las distintas colonias y los señores Emilio Armand Ugon, de Montevideo y Alfredo Golland, de Buenos Aires.

*Visita del Pastor C. Ermili.* — No obstante el tiempo desfavorable, el Pastor Ermili, de Buenos Aires, pudo cumplir la mi-

sión que la Federación Juvenil Valdense le había encomendado: la de dirigir reuniones especiales de avivamiento, particularmente dedicadas a la juventud. Sus mensajes claros, directos, basados en una profunda experiencia personal, han sido de mucho bendición.

*Visita de Estudiantes de la Facultad de Teología.* — Acompañados por la Profesora señorita Kraff, nos visitaron los jóvenes Margarita Marcino y Horacio Gualdieri, de la Facultad de Teología de Buenos Aires. Los cultos del tercer domingo en Tarariras, Riachuelo y Colonia y reuniones especiales en San Pedro, en Riachuelo y en Tarariras, a más de algunos otros actos — Escuelas Dominicales y Uniones Cristianas — fueron otras tantas oportunidades que tuvimos de escuchar los mensajes y los llamados de nuestros jóvenes hermanos — llamados a la juventud para que se aliste a las órdenes de Cristo — y también fueron oportunidades para que nuestros visitantes conocieran y apreciaran personalmente nuestra Iglesia en sus múltiples actividades, ya que se les presentó también la ocasión de asistir a la inauguración de la sede del... Banco Valdense.

*Instalación.* — En San Pedro fué instalado en su cargo, el nuevo miembro del Consistorio, señor J. José Perrachon, a quien deseamos muchos años de actividad bendecida, mientras agradecemos al señor Humberto Perrachon, por la labor desplegada en estos últimos años.

*Actividades de la Unión Cristiana de Tarariras.* — Las últimas semanas fueron de intensa actividad, primeramente, con motivo de una Velada Teatral, en la que fué representada la comedia dramática "El Señor Maestro", por un grupo de entusias-

tas aficionados que cumplieron en forma excelente su cometido. El público fué bastante numeroso y el resultado... material, unos 120 pesos libres. Satisfactorio.

El 21 de setiembre — el mal tiempo impidió que se efectuara el día antes — esa Unión Cristiana, conmemoró el 40 Aniversario de su fundación, con una Cena fría de la que participaron — a pesar del mal estado de los caminos — unas 130 personas y un Acto conmemorativo propiamente dicho, que se desarrolló en forma muy interesante. Siete socios fundadores — de los 17 — estaban presentes y por intermedio del señor Miguel Rostagnol, expresaron su agradecimiento a Dios, por las proyecciones que alcanzó la iniciativa de unos pocos muchachos de hace cuarenta años, y fué particularmente solemne el momento de silencio que observó la concurrencia, en memoria de los socios fallecidos.

*Aniversarios de las Ligas de Riachuelo y de Colonia.* — El sábado 31 de agosto, la Liga Femenina de Riachuelo, efectuó un acto muy simpático para recordar el 15.º Aniversario de su fundación, por iniciativa del Pastor Guido Rivoir y el viernes 6 de setiembre, realizó un acto análogo la Liga de Colonia.

*Torneo en Colonia.* — Bajo los auspicios de la Unión Cristiana de Colonia, en la tarde del día 22 de setiembre, se desarrolló un Torneo mixto de Volley-Ball — por la adjudicación de una Copa — en el que intervinieron las cuatro Uniones de la congregación. Correspondió el triunfo a la Unión Cristiana de Tarariras.

*Acto postergado en San Pedro.* — La Kermesse, organizada por la Liga Femenina, fracasó por dos veces a causa de la lluvia y ha sido fijada ahora, para el día 10

## LIBRERIA PASTOR MIGUEL MOREL

COLONIA VALDENSE  
Depto. Colonia  
(R. O. U.)

COLONIA BELGRANO  
Pcia. S. Fê  
(R. Argentina)

Ofrece las siguientes publicaciones que acaban de salir de imprenta:

DIFERENCIAS FUNDAMENTALES ENTRE PROTESTANTISMO Y CATOLICISMO.

— Por el Pastor Juan Tron. — \$ 0.30 m|ur. - \$ 0.60 m|arg.

TRES AÑOS EN LA CHINA OCUPADA. — Por el Dr. T. Z. Koo. — \$ 0.15 m|ur. - \$ 0.30 m|arg.

¡CANTEMOS JOVENES! — Colección de Himnos y Canciones juveniles. — Por la Federación Juvenil Valdense.

Encuadernación en rústica \$ 1.30 m|ur. - \$ 2.60 m|arg.

Encuadernación en tela \$ 1.80 m|ur. - \$ 3.60 m|arg.

La Librería Pastor Miguel Morel, está abierta en Colonia Valdense, todos los días hábiles de lunes a viernes de 9 a 12 y de 14 y 30 a 18 y 30. El sábado de 8 a 12.

# ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE **GUILLELMO GREISING S. C.** TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

de octubre, y en caso de lluvia, para el día 12.

El te-espectáculo, que prepara el Grupo de Intermedios de la Unión Cristiana, de San Pedro, se efectuará, Dios Mediante, el domingo 13, a las 16 horas.

*Inauguración de la sede de la Corporación Financiera Valdense.* — El sábado 14 de setiembre, se efectuó, en Tarariras, la inauguración de la sede central de esta Institución, que está llamada a desempeñar un papel muy importante en la vida de nuestras colonias valdenses del Uruguay.

Hicieron uso de la palabra, el Presidente del Directorio, señor Humberto Perracion y el señor Emilio Armand Ugon, destacando ambos, la importancia de la nueva Institución y sus finalidades.

Luego, en el Salón de la Unión Cristiana, los miembros del Directorio ofrecieron a todos los concurrentes — más de cien personas — un lunch servido en manera verdaderamente distinguida, por un grupo de socias de esa Unión, mereciendo las efusivas felicitaciones de todos los presentes.

COLONIA VALDENSE. — *Enfermos.* — Tuvo que someterse a una intervención quirúrgica el joven Aldo Lautaret.

Hállase mejorada de un accidente que sufriera, la niña Delys Bonjour Rieca.

Se encuentra delicado de salud el joven Luis Robert.

El Doctor Luis A. Bonjour sufrió un accidente que lo obligó a internarse en el Hospital Italiano.

A todos estos enfermos los acompañamos con nuestros mejores votos para una pronta mejoría.

*Visitantes.* — De paso por ésta el pastor E. Ganz y su señora esposa.

En compañía del pastor Ganz estuvieron

en ésta por unas horas los estudiantes — de la Facultad Evangélica de Teología de Buenos Aires — señores Miguez y Nicholson.

Tuvimos el privilegio de que fueran nuestros huéspedes por unos días la profesora Señorita Angelina Graft y los estudiantes Srta. Margarita Mannino y el señor Horacio Gualdieri; esos jóvenes dirigieron cálidos mensajes en los cultos dominicales de Valdense y La Paz y en reuniones especiales en "Centro", "Sauce", Rosario y en la Escuela Dominical de Centro.

El pastor C. Ermili estuvo en ésta dirigiendo reuniones muy apreciables en Sauce y en Centro. A éstos nuestras sentidas gracias por sus mensajes.

*Venta de Beneficiencia a favor del Hogar para Ancianos.* — El 12 de octubre próximo se efectuará este acto con el fin de arbitrar recursos para el sostén de esa casa de caridad. Habrá quioscos distintos de provisión, confitería, bebidas, rincón infantil, pesquería y tienda. En la tarde del sábado se servirá te. Además habrá por la tarde y la noche una velada artística. Se invita cordialmente a todos los amigos de tan simpática obra. En la noche se servirá la cena acostumbrada, preparada con tanta devoción por tantas manos gentiles, siempre dispuestas a servir con generosidad al prójimo desvalido y huérfano de afecto, en la etapa final de la vida.

*Viajeros.* — Con el fin de asistir al Instituto de Obreros partieron para Dolores los profesores Blanca Pons y Modesto Cenoz y las jóvenes Nelly Pons, Violeta Malan, Carmen Robertia y el joven Andrés Gilles.

*Enlaces.* — El 7 de setiembre se realizó la boda de la señorita Albina Alfonso Schüsselin con el joven Ricardo Fostel.

El 21 de setiembre el enlace de la seño-

rita Cecilia A. Bertinat con el joven Eduardo Robert. En ambas ceremonias se reunieron un ercido número de amigos y parientes de los contrayentes. Nuestros plácemes de vida plena y feliz acompañan a estos jóvenes esposos!

—000—

## IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".



Anita Elvira Chauvie de Rivoir

nacida en Artilleros el 13-11-1903  
fallecida en Colonia el 20-8-1946



Enrique Tourn Roland

nacido en Tarariras el 10-12-1903  
fallecido en Rosario el 8-8-1946

SAN GUSTAVO. — El día 3 de julio, falleció en casa de su hijo Carlos, el señor Pablo Barolin, a la edad de 82 años. Siempre fiel al Señor, soportó sus dolencias con cristiana resignación, hasta el final. Expresamos a la familia enlutada, nuestra profunda simpatía cristiana.

## CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

CAJA POPULAR

Est. TARARIRAS

Dpto. de COLONIA

Se complace en comunicar a los señores accionistas y al público en general que ha iniciado sus actividades bancarias el lunes 16 de setiembre de 1946.

Horario: Lunes a viernes de 13 a 17 hs.  
Sábados de 9 a 11 hs.



